

Swimming activity advice for domestic excursions

Advice to be completed by parents/carers for excursions involving swimming or activities actively undertaken in or on water as listed in the [‘Sport safety guidelines’](#). This may include, but is not limited to activities such as canoeing and kayaking.

Έντυπο πληροφόρησης για κολυμβητικές δραστηριότητες

Swimming activity advice form

Αγαπητοί γονείς/φροντιστές

Προγραμματίζεται μια εκδρομή για την τάξη του παιδιού σας ως συμπλήρωμα στις εργασίες που γίνονται στην τάξη. Η εκδρομή θα περιλαμβάνει τις κολυμβητικές δραστηριότητες που αναφέρονται παρακάτω. Οι μαθητές μπορούν να επιλέξουν να μην κολυμπήσουν, ωστόσο είναι σημαντικό για τους διοργανωτές να γνωρίζουν την ικανότητα κολύμβησης ενός μαθητή σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχημάτων.

Organising teacher to complete (Να συμπληρωθεί από τον εκπαιδευτικό διοργανωτή)

Name of student _____ Excursion destination _____
Όνομα μαθητή Προορισμός εκδρομής

Excursion date/s From: _____ To: _____
Ημερομηνία/ες εκδρομής Από Έως

Teacher to list swimming activities below: (Οι κολυμβητικές δραστηριότητες παρατίθενται παρακάτω:)

Δραστηριότητα (Activity)	Ημερομηνία (Date)	Τοποθεσία (Location)

Δηλώσεις γονέα/φροντιστή (Declarations by parent/carer)

Συμπληρώστε τις παρακάτω πληροφορίες και επιστρέψτε αυτό το έντυπο στο σχολείο σας μαζί με το «Έντυπο συγκατάθεσης για εκδρομή». (Σημειώστε μόνο ένα τετράγωνο και αφήστε όλα τα άλλα κενά.)

- Σε σχέση με τις προτεινόμενες δραστηριότητες κολύμβησης, γνωστοποιώ ότι το παιδί μου είναι:
- In relation to the proposed swimming activities, I advise that my child is a:
 - Μη κολυμβητής: Το παιδί μου δεν μπορεί να κολυμπήσει.
Non-swimmer
 - Αδύναμος κολυμβητής: Το παιδί μου δεν κολυμπά με σιγουριά ή δεν αισθάνεται άνετα στο νερό.
Weak swimmer
 - Μέσης ικανότητας κολυμβητής: Το παιδί μου είναι ένας μέτριος κολυμβητής, αλλά δεν είναι πολύ καλός ή σίγουρος στα βαθιά ή γρήγορα νερά.
Average swimmer
 - Πολύ καλός κολυμβητής: Το παιδί μου είναι δεινός κολυμβητής και κολυμπά με σιγουριά στα βαθιά ή γρήγορα νερά.
Strong swimmer

2. Σε σχέση με τις προτεινόμενες δραστηριότητες κολύμβησης, σας γνωστοποιώ ότι:

2. In relation to the proposed swimming activities, I advise that:

(Για κάθε γραμμή, σημειώστε μόνο ένα τετράγωνο και αφήστε το άλλο κενό.)

- | | | | |
|----|---|------------|-----------|
| a. | Το παιδί μου είναι ικανό να κρατά το κεφάλι του έξω από το νερό και να πλατσουρίζει | Ναι
Yes | Όχι
No |
| a. | My child is able to tread water. | | |
| b. | Το παιδί μου μπορεί να επιπλέει στο νερό. | Ναι
Yes | Όχι
No |
| b. | My child is able to float on water. | | |

Καταλαβαίνω ότι οι μαθητές μπορεί να χρειαστεί να λάβουν μέρος σε ένα τεστ κολυμβητικής επάρκειας.

3. Έχω συμπληρώσει τις παραπάνω πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες κολύμβησης.

3. I have completed the above information regarding swimming activities.

(Σημειώστε μόνο το ένα τετράγωνο και αφήστε το άλλο κενό.)

Δίνω τη συγκατάθεσή μου για συμμετοχή του παιδιού μου στις δραστηριότητες κολύμβησης.
I consent to my child participating in the swimming activities.

Δεν δίνω τη συγκατάθεσή μου για συμμετοχή του παιδιού μου στις δραστηριότητες κολύμβησης.
I **do not** consent to my child participating in the swimming activities.

Όνομα γονέα/φροντιστή (με κεφαλαία) _____

Name of parent/carer

Υπογραφή γονέα/φροντιστή _____

Signature of parent/carer

Ημερομηνία _____

Date

Τηλεφωνική Υπηρεσία Διερμηνέων

Εάν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες, τηλεφωνήστε στο σχολείο. Εάν χρειάζεστε διερμηνέα για να σας βοηθήσει με το ερώτημά σας, καλέστε την τηλεφωνική υπηρεσία διερμηνέων στο 131 450 και ζητήστε διερμηνέα στη γλώσσα σας. Ο τηλεφωνητής θα καλέσει το σχολείο και θα συνδέσει διερμηνέα στη γραμμή για να σας βοηθήσει στη συνομιλία σας. Δεν θα χρεωθείτε για αυτήν την υπηρεσία.